



תהיה תחיה

№ 09 (274)
14 сентября
2020 г.

Возрождение

ЕЖЕМЕСЯЧНАЯ ГАЗЕТА ЧЕРНИГОВСКОЙ ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЫ



Дорогие наши читатели!

Сердечно поздравляем Вас и Ваши семьи с наступающим праздником Рош а-Шана!

В этот день евреи молятся за жизнь и благополучие людей и мир для всего человечества.

Этот праздник даёт возможность изменить себя и весь наш мир к лучшему.

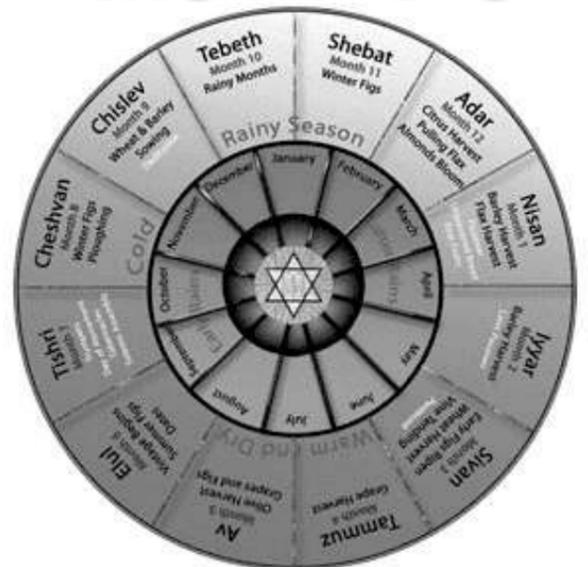
Желаем, чтобы хорошая запись о Вас была сделана в Книге жизни и скреплена печатью.

Хорошего и сладкого года Вам и Вашим близким!
Лешана това тикату ветехатему

Черниговская еврейская община
Благотворительный еврейский фонд «Хасде Эстер»
Всеукраинский Благотворительный Фонд «Для тебя»
Редколлегия газеты «Тхия»

КАЛЕНДАРЬ ЕВРЕЙСКИХ ПРАЗДНИКОВ 5781 ГОД (2020-2021)

Рош а-Шана * * * * *	19-20 сентября 2020 г.
Йом Кипур * * * * *	28 сентября 2020 г.
Суккот * * * * *	3-9 октября 2020 г.
Шмини Ацерет * * * * *	10 октября 2020 г.
Симхат Тора * * * * *	11 октября 2020 г.
Ханука * * * * *	11-18 декабря 2020 г.
Ту би-Шват * * * * *	28 января 2021 г.
Пурим * * * * *	26 февраля 2021 г.
Песах * * * * *	28 марта - 4 апреля 2021 г.
День памяти жертв Холокоста * * * * *	8 апреля 2021 г.
День памяти * * * * *	14 апреля 2021 г.
День Независимости Израиля * * * * *	15 апреля 2021 г.
Лаг ба-Омер * * * * *	30 апреля 2021 г.
Шавуот * * * * *	17-18 мая 2021 г.
9 Ава * * * * *	18 июля 2021 г.
День Независимости Украины * * * * *	24 августа 2021 г.



Любви все нации покорны

Инвестбанкиры любят давать советы, как нам распорядиться нашими деньгами. Но мало кто подскажет, как человеку в нынешнем бушующем мире, предлагающем столько альтернатив, распорядиться своим временем. А ведь время – одна из главных идей праздника Рош а-Шана, еврейского Нового года, который наступит через несколько дней.

В эти дни, предшествующие Новому году, каждый из нас задает себе простые вопросы: как я провел уходящий год и чего в нем достиг – то есть фактически как я распорядился дарованным мне свыше временем? Праздник Рош а-Шана и следующие за ним Дни трепета, венчают которые пост в Йом Кипур, – это время, когда нужно остановиться и присмотреться: а не сбились ли мы с пути, да и куда вообще идем и на что тратим драгоценные дни своей жизни. Ведь всему рано или поздно приходит конец, и в этом мире каждому из нас дается одна жизнь и ограниченное время. Если вы потеряли деньги, то можете еще заработать, но потерянное время восстановить невозможно.

Еврейская мысль предлагает самую древнюю и максимально оптимизированную систему управления временем, призванную обеспечить проживание жизни, полной важных идей, придающих ей

смысл и радость. И еврейское понимание, на что важно тратить время своей жизни, сильно отличается от общепринятых представлений о важности.

Во-первых, не уставайте благодарить. Не жалейте время на благодарности! И это в корне поменяет ваше мировоззрение и жизнь. Благодаря этому вы начнете ценить то, что раньше принимали как должное, и осознаете, что жизнь полна чудес. Мы живы, свободны, у нас есть семья, друзья и возможности, которых у наших родителей не было, не говоря уже об их родителях. И наши проблемы, какими бы тяжелыми они нам ни казались, несопоставимы с тем, что испытывали прошлые поколения с бесконечными войнами, эпидемиями неизлечимых болезней и погромами. И как доказали медики, такой подход сказывается крайне благотворно – умеющие благодарить живут дольше, а их иммунитет лучше справляется с заболеваниями.

Тратьте побольше времени на учебу, сколько бы вам ни было лет. Учитесь всю вашу жизнь, и изучение станет «гимнастикой» для мозга, поможет развить душу



и придаст сил. Лучше учиться с кем-то в паре, в компании, в которой вы сможете друг другу в усвоении и толковании новой информации. Но еще лучше – учиться вместе с детьми.

Посвящайте свое время другим. Умение сделать других счастливыми – лучший рецепт от собственной депрессии. Навещайте больных, приглашайте в свой дом тех, кому одиноко, помогайте людям приобретать новые знания и навыки, станьте волонтером, в конце концов. Ведь счастье зачастую зависит от внешних обстоятельств. Знаменитый психотерапевт Виктор Франкл, переживший Холокост и помогший выжить в нём другим, говорил: «Дверь к счастью открывается наружу». Одарите своей заботой других – и вы обретете в наступающем году счастье сами.

Важно не только тратить время на что-то полезное, но и не тратить его попусту. Прежде всего, не тратьте энергию на негативные эмоции. Не должно быть ненависти в сердце человека, потому что она разрушает, главным образом, ее но-

сителя и уничтожает его жизнь. Тот, кто умеет прощать, легче шагает по жизни, избавляя свое сердце от чувств, которые никому не приносят пользы.

И также не тратьте время на сплетни и обсуждение подробностей жизни других людей. И уж точно – не распространяйте сплетни сами, отравляя атмосферу в своих семьях и в обществе в целом. Сплетни, вне зависимости от степени их правдивости, рушат отношения и причиняют невосполнимый ущерб. Обсуждайте идеи, а не людей!

И главное – тратьте побольше времени на любовь. Чтобы прожить счастливую жизнь, мы должны научиться любить людей, какой бы трудной задачей это ни казалось. «Возлюби ближнего, как самого себя», – сказано в древнейшей Книге, в том числе полюби пришельца, ибо «сам ты был пришельцем в стране египетской». Любовь наполняет наши дни светом. Истинное счастье – будь то в семье или детях, дружбе или карьере – всегда рождается в результате любви. А там, где есть любовь, присутствует и Б-г.

Следование этому пути, возможно, и не добавит вам лет жизни, но определенно добавит жизни в ваши годы. И тогда вы в полной мере познаете, что значит быть записанным в Книге Жизни. Хорошего и сладкого года!

Раввин Джонатан САКС

А музыка его живёт

(к 125-летию Ежи Петербургского)

Когда тёплым августовским вечером сидишь и любишься на южное море, то невольно приходят строки несравненного танго: «Утомлённое солнце нежно с морем прощалось...». Так и Вы, дорогой наш читатель, возможно, в это самое время на каком-то из морей наслаждаетесь знакомой мелодией, не задумываясь, что слова и музыка принадлежат конкретным людям. Мелодия эта знакома почти всем. А вот автора назовёт далеко не каждый: Ежи Петербургский, Гарри Петербургский, Юрий Петербургский – всё это один и тот же человек.

Родился он 20 апреля 1895 года в музыкальной еврейской семье. Отец будущего композитора Янкель Абрамович (1854–1928) был певцом. Мать Паулина (Песя) Юделевна (1868–1931) – пианистка, происходила из клезмерской династии Мелодистов. Братья: Юзеф (Иосиф) – скрипач, Станислав (1905–1987) – польский и израильский пианист, работал в оркестре брата, затем выступал в дуэте со своей женой, мастером художественного свиста Кларой Ароновной Имас (1914–1994). Дед Ежи Альфред (Юдель) Мелодист, автор известных в то время в Польше шлягеров; двоюродные братья: Генрих Голд (1899–1977) и Артур Голд (1897–1943), с которыми Ежи будет работать с 1926 года в оркестре Варшавского театра-кабаре. И ещё было пять братьев и сестёр. Учился Ежи в Варшавской консерватории под руководством профессора Антония Сыгетыньского, затем в Венской академии музыки.

Великий Имре Кальман высоко ценил талант музыканта и советовал ему заняться сочинением эстрадной музыки. И вскоре Ежи Петербургский становится известен как автор оперетт, музыки к польским кинофильмам тридцатых годов, песен. Я не буду подробно писать о жизни композитора. Сейчас с его биографией каждый может познакомиться самостоятельно, заглянув в Интернет. Остановлюсь лишь на основных вехах его жизни.

В сентябре 1939 г. Ежи Петербургский по мобилизации был призван в армию и оказался на территории, вошедшей в состав СССР. Так он получил советское гражданство и стал Юрием Яковлевичем Петербургским. В этом же году он создаёт джаз-оркестр из 25 человек. Оркестр этот состоял полностью из бывших польских граждан. В 1942 году, вступив в армию Андерса, Ежи Петербургский покидает Советский Союз. И дальнейшее повествование о его жизни хотелось бы продолжить словами его сына Ежи Петербургского младшего из интервью, которое он дал недавно российскому корреспонденту Яну Карбовницкому.

Сын маэстро – известный в Польше композитор, телеведущий, музыкант и популяризатор творчества своего отца.

Е.П. младший: «Армия Андерса волею судеб направ-

лялась в Иран – он выехал с ними, вступив в армию в надежде спасти таким образом свою жизнь: Иран, Палестина, Латинская Америка, Аргентина. Отец страшно тосковал по Польше».



О личной жизни отца Ежи младший говорит так: «Он женился первый раз ещё до войны, и его первая жена погибла в оккупированной Варшаве. Вторая его жена Тося, тоже полька, умерла после 12 лет совместной жизни – от рака. Вот как раз это несчастье случилось там, в Аргентине. Таким образом, отец уже не в молодом, скажем, возрасте остался один, дважды вдовцом, без семьи и детей, да ещё и за океаном, пусть и в безопасной, но культурно чуждой для себя среде. Искренне сокрушаясь о своём будущем, он вернулся в социалистическую Польшу в 1967 году... Благодаря знаменитому польскому поэту-песеннику Артуру Гура происходит знакомство папы с моей мамой – Сильвией Клейдыш.

Это произошло в 1967 году, поженились они в январе 1968 года, а через год появился я».

Далее в интервью Ежи младший с большой любовью рассказывает о своём отце, о том, как его не стало... Ему осталось большое культурное наследие: танго, песни, музыка к фильмам: «Я бережно его храню и стараюсь популяризировать, насколько это возможно. Я чту память об отце...»

Ежи Петербургский похоронен в варшавском кладбище Старые Повонзки.

А теперь, дорогой читатель, взглянем на творчество композитора.

Наибольшую известность Ежи Петербургскому принесли его танго: «О, донна Клара», «Уж никогда», «Маленькое счастье» и др. Среди самых знаменитых – «Последнее воскресенье» на слова Зенона Фридвальда, появившееся в 1936 году и впервые исполненное Мечиславом Фоггом. Это танго приобрело особую популярность в СССР в 1930-х годах, в историю вошла версия в исполнении джаз-оркестра Александра Цфасмана под названием «Утомлённое солнце». Текст был написан от лица молодого человека, чья девушка уходит к другому, который – дословно – «богаче и лучше»... Великая музыка, как известно, не признаёт государственных границ, поэтому танго из Польши попало и в Советский Союз, где появилась русскоязычная версия этой песни на слова поэта Иосифа Альвека. Мелодия эта скоро стала в СССР сверхпопулярной. Под это танго было очень удобно танцевать. А лаконичный текст Альвека «рисовал» любовную историю, мгновенно врезающуюся в память, после первого же прослушивания. Когда кинорежиссёрам нужно было воссоздать атмосферу 30–40-х годов прошлого

века, они неизменно использовали мелодию этого танго. Оно звучало в фильмах «А зори здесь тихие», «Завтра была война», «Вызываем огонь на себя», «Список Шиндлера» и многих других. Не обошлось и без курьёзов. Так, герои картины Н. Михалкова «Утомлённые солнцем» слушают и напевают знаменитую песню непрерывно, хотя действия фильма происходит в июне 1936 года, когда русскоязычной версии ещё не существовало!

А кто из людей старшего поколения не знаком с легендарной песней Ежи Петербургского «Синий платочек» в исполнении Клавдии Шульженко! Интересна история её создания. Эту песню для возглавляемого им Государственного джаз-оркестра Белорусской ССР (участники оркестра бежали в СССР из Польши, спасаясь от нацистов) Ежи Петербургский написал в 1940 году. Оркестр быстро приобрёл популярность и вскоре стал выступать с концертами во Львове, Минске и др. городах страны. Поклонники и меломаны, желающие познакомиться с заезжей знаменитостью, буквально осаждали Петербургского. Но встретиться с ним удаётся лишь поэту Якову Галицкому. А дело было так. Пробывшись в номер к Ежи Петербургскому, энергичный Галицкий в течение часа успевает не только выразить свой восторг искусством музыкального коллектива, но и показать композитору текст недавно сочинённой, но ещё не названной песни: «Синенький, скромный платочек падал с опущенных плеч...». Петербургский прочитал его, что-то промывал и сел за пианино, словно у него уже была заранее написана музыка. И вскоре из-под пальцев композитора зазвучал незатейливый вальсок, и он тут же записал ноты на бумагу. Как свидетельствовал сам Галицкий: «Вальс нам понравился обоим, а также всем окружающим нас музыкантам. И уже на следующий вечер её спел в концерте польский певец Станислав Ландау. А вскоре она разнеслась по всему миру». Песню подхватили и запели популярные в ту пору певцы и певицы, в том числе и Лидия Русланова. Были выпущены пластинки. Но второе рождение песня получила в годы войны. В феврале 1942 года, после очередного концерта в прифронтовой полосе Волховского фронта, к Клавдии Шульженко, окружённой бойцами, протиснулся молодой лейтенант, почти мальчик. Робя, он сказал, что написал свои слова на известную песню: «Строчит пулемётчик за синий платочек, что был на плечах дорогих...». Михаил Максимов – так звали лейтенанта – был молодой фронтовик, ещё утром воевавший на передовой. Клавдия Ивановна в своей книге «Когда вы спросите меня» писала: «...произошёл случай в моей исполнительской практике уникальный: после одной-единственной репетиции я отдала песню на суд слушателей... – и песня попала в точку!».

Ежи Петербургского не стало в 1979 году, а музыка его живёт и продолжает свой триумф, несмотря на время!

Любовь ИКОННИКОВА,
специально для газеты «Тхия»

Еврейская кухня на Рош-а-Шана

ЛЕГЕНДА

(медовый пирог) от Майи Бельман

По еврейской традиции, медовый пирог едят и угощают им родных и знакомых в канун Йом Кипур, как символ нашего желания, чтобы новый год был сладким.

- 200 гр. мёда
- 3/4 стакана сахара
- 3 яйца
- 2 ст. ложки подсолнечного масла (рафинированного)
- 1/2 чайной ложки соды, гашёной уксусом
- 1 ст. ложка сметаны

Всю массу взбить. Потом добавить 2 стакана муки и перемешать.

Форму для выпечки хорошо смазать подсолнечным (рафинированным) маслом и выложить тесто. Выпекать при температуре 170-180° до готовности.



Всем хорошего и сладкого года!

Наша юбилеры

Чернигов

Авксентьева Зоя Васильевна
Брайловский Евгений Александрович
Кадина Ольга Дмитриевна
Левченко Клеопатра Дмитриевна
Лемперт Раиса Исааковна
Оронова Любовь Ивановна

Нежин

Агре Лидия Григорьевна

Прилуки

Борщевская Людмила Ильинична
Михеева Елизавета Зиновьевна

Новгород-Северский

Кром Иван Федорович

Остер

Авдеенко Нина Николаевна

Сосница

Ковальская Лариса Борисовна

с. Киселевка

Пиковченко Людмила Андреевна

Репки

Прохорова Галина Ильинична

МАЗА ТОВ!

MORASHA OLAMI

- це молодіжний єврейський центр для спілкування, навчання та самореалізації, представник всесвітньої молодіжної єврейської мережі «Olami» в м.Києві:

- ✓ Сучасне затишне і просторе приміщення в історичному центрі Києва – Подолі (2 хв від метро);
- ✓ Тренінги, майстер-класи, єврейські свята і поїздки за кордон (Великобританія, Іспанія, Ізраїль та ін.)
- ✓ Вивчення івриту (кілька рівнів складності)
- ✓ Завжди смачне частування і тепла дружня атмосфера.

Наш центр призначений для євреїв за єврейськими законами (за материнською лінією), вік від 17 до 29 років.

Телефонуйте за тел: +380 99 613 9595 (Ар'є)

+380 96 421 7271 (Наомі)

Київська громада Бейс Агарон Велсроель

проводить постійний набір учнів ешиви для вивчення Тори і єврейської традиції

Вік від 15 років. Надаємо житло, харчування, медичну страховку, стипендію (4500 грн.) і багато іншого.

Будемо раді бачити Вас в нашій дружній родині!

Наявність документів, що підтверджують єврейство за материнською лінією обов'язково.

Адреса: м. Київ, Межигірська, 37
номер 050-413-66-63 Іцхок
office@beisaharonvayisroel.com

Проект STARS.NET

Вивчай Тору,
не виходячи з будинку,
і отримуй високу стипендію! *

* Проект для євреїв за материнською лінією з 16 до 28 років, що проживають в місті, де не проводяться уроки STARS

Інф.: 050-742-50-79,
marinach.djc@gmail.com

Осенние надежды

Каждый человек стремится к счастью и благополучию. И он старается их находить всегда и во всем, на любых этапах своей жизни.

А когда приходят неожиданные трудности и препятствия (в данном случае речь идет о карантине, который по объективным причинам должен еще продлиться), когда наступает время неопределенности (мы не знаем, как скоро он закончится), все равно необходимо думать о хорошем, светлом и прекрасном!

Вот как говорит об этом в своём стихотворении один из участников программ хэсэда Александр Штань:

Життя прекрасне – на всіх одне,
Живіть в любові – і не мине...
Життя безсмертне, святкують мить,
Живіть безстрашно, живе ловіть!

Красу любите –
Душі політ
Надасть наснаги
На много літ!

В таком направлении старается работать сейчас и программа «Дневной центр». Её участники не встречаются в хэсэде, как это было раньше, но, тем не менее, с ними поддерживается тесная связь: общение по телефону, в Вайбере и Ватсапе. Очень важно в такой непростой ситуации, которая сложилась в стране, не упасть духом, и это общение в таком формате – самая важная отдушина для них.

Подопечные делятся своими радостями и огорчениями, волнениями и тревогами. Нас радуют их самые различные успехи: кто-то прочитал хорошую книгу, другой смог разгадать сложный кроссворд, кто-то

вырастил цветы на балконе, проявил кулинарные способности и др.

Их маленькие победы для нас значимы, мы думаем о них, пытаемся найти нужные слова поддержки и внимания.

Мы связаны пусть тонкой, но неразрывной нитью, и это дарит всем силу, уверенность, надежду на встречу, которая обязательно будет, мы все увидимся здоровыми и счастливыми. А долгожданная встреча в Дневном центре – разве это не счастье?

Сейчас самое главное – всем набраться немного терпения, получать те радости, которые нам дарит жизнь ежедневно, и помнить, что никто не будет забыт, вы все нам очень дороги. Мы с вами, вы в нашем сердце. Остаемся на связи и будем жить надеждой!

Обязательно наступит день, когда мы сможем обнять друг друга и сказать теплые слова уже при встрече!

Вы прошли в жизни через множество испытаний, вам пришлось пережить ужасы Великой Отечественной войны и Холокоста, мужественно преодолеть голод, холод и разруху в послевоенные годы. Пусть эта стойкость и сила духа будет и сейчас рядом с вами!

Наступила осень, чудесная пора года, любимая и воспетая многими поэтами. Хочется пожелать вам «Золотой осени жизни», а это означает – уметь восхищаться душевной красотой, жить с верой, мудростью, надеждой и оптимизмом!

Наталья ВЕЛИГОРСКАЯ,
психолог БЕФ «Хэсэд Эстер»

О важности неформального еврейского образования

30 лет назад в СССР начала подниматься заря еврейского возрождения. То было сложное время: время споров, как и каким образом строить еврейскую общину. Уже тогда определилась и поляризация еврейского сообщества на «религиозных» и «секулярных»; на лидеров, стремившихся в первую очередь к культурному возрождению, и тех, кто ставил во главу угла удовлетворение социальных потребностей членов общины... Но единственным объединительным мотивом для всех, не вызывавшим споров, стало осознание важности и необходимости еврейского образования. И первым шагом на этом пути стала повсеместная организация еврейских воскресных школ.

Прошли годы, и еврейское образование в Украине стало нормой. Еврейские детские сады, общеобразовательные еврейские школы, еврейские педагогические училища стали украшением и гордостью наших общин. Однако, как это ни покажется странным, неформальное еврейское образование, к которому относятся и еврейские воскресные школы, не только не потеряло свою актуальность, но и стало ещё более востребованным, приобретая особый смысл. Именно неформальное еврейское образование стало действенным средством против ассимиляции, ведь главная задача воскресной школы – не загружая детей сложными заданиями, в свободной интерактивной форме познакомить их с основами иудаизма, приобщить к еврейской традиции и еврейскому образу жизни.

Основные предметы в воскресной школе – это уроки еврейской традиции, еврейской истории и иврита. Помимо этого, всегда имеется возможность вводить дополнительные дисциплины, которые не только повышают рейтинг школы, но и всерьез способствуют изучению еврейских предметов. Так, например, даже на уроках по освоению компьютера дети обращаются и к темам еврейской истории, и к теме ТаНаХа, а на уроках музыки учат еврейские песни.

Однако слабым местом еврейских воскресных школ было и есть отсутствие учебных программ. Поэтому работа воскресных школ строится по оригинальным программам, разработанным самими преподавателями. На эту проблему уже многие годы обращают внимание директора и учителя воскресных еврейских школ. Ещё одним важным и в то же время проблемным звеном неформального еврейского образования является необхо-

димости повышения уровня преподавания в воскресных школах.

Десять лет назад, в конце октября 2010 г., мне довелось принять участие в организованном Сохнутум в Киве семинаре повышения квалификации для учителей еврейских воскресных школ Украины. Тема семинара была выбрана организаторами очень удачно и правильно и обозначена одним ёмким словом: «Израиль». Удивительно, но тогда, как и сегодня, весь мир был сфокуси-



рован на проблемах пандемии гриппа. Тогда это был грипп H1N1 (его называли ещё «свиной»), вспыхнувший в 2009 г.; правда, учёные к началу очередного учебного года сумели создать вакцину против H1N1, и в августе 2010 года ВОЗ официально объявила об окончании пандемии. Сегодня это COVID-19, борьба с которым пока не привела к победе над этим опаснейшим вирусом, и учебный процесс школьники всего мира начали в медицинских масках.

Но, несмотря на все политические, техногенные или природные катаклизмы, которыми изобилует современный мир, тема Израиля непременно занимает одно из первых мест в мировых СМИ. Складывается впечатление, что слух и взгляд журналистов Америки, Азии, Африки и Европы уже «заточен» на Израиль.

Однако, несмотря на такое пристальное внимание

к Израилю, люди в большинстве своём знают об этой стране немного, а часто их познания далеки от реальности. Вот характерный пример, который мне хочется донести до читателей нашей газеты.

Один из наших блестящих лекторов, адвокат Ариэль Бульштейн, являющийся директором проекта в области информационной стратегии под названием «Лицо Израиля», рассказал о своём неожиданном наблюдении за тем, ЧТО люди в разных странах знают об Израиле и КАК воспринимают и представляют себе Государство Израиль и еврейский народ.

Однажды, находясь по своим профессиональным делам в Бразилии, Ариэль зашёл в магазин купить себе костюм... Узнав, откуда приехал посетитель, продавец костюмов сделал большие глаза и спросил: «Ну, как вам живётся рядом с США?» Он был уверен, что Израиль – огромное государство и находится к северу от Бразилии, около Соединённых Штатов! В Хорватии, в городе Дубровник, таксист, везший Ариэля в аэропорт, утверждал, что цель евреев – скупить всю недвижимость в Дубровнике и таким образом... завладеть миром! Знакомый мотивчик... А вот в Китае встретившийся с Ариэлем китаец, немного говоривший на английском языке, был абсолютно уверен, что все израильтяне – это Эйнштейны (приятно, конечно, слышать...). Зато все трое на вопрос Ариэля о Дании (он специально спрашивал о стране, по численности населения равной Израилю) сказать хоть что-нибудь не смогли. Только хорват (всё-таки европеец!) знал, что где-то есть такая страна, но ничего конкретного ни о Дании, ни о датчанах, сколько ни тужился, вспомнить не мог...

Вот такая интересная история о важности получения знаний. Ну, а Черниговская еврейская воскресная школа успешно начала свой очередной – вот уже 27-й! – учебный год (разумеется, с соблюдением всех санитарных норм и требований безопасности в нынешних условиях). И мы с нетерпением ждём всех тех детей, которые по какой-то причине не успели к началу занятий. Приходите, двери школы открыты!

Семён БЕЛЬМАН

ЕВРЕЙСКИЙ ДЕТСКИЙ САД ПРИГЛАШАЕТ ДЕТЕЙ (евреев по материнской линии) ОТ 1,5 ДО 5 ЛЕТ.

Мы предлагаем:

- Комфортную и доброжелательную атмосферу
- Мягкую адаптацию
- Индивидуальный подход
- Сбалансированное питание
- Дополнительно:
- Английский
- Эйдетика
- Логопед
- Психолог
- Легкая атлетика
- Арт-терапия
- Ментальная арифметика

Контакты:

Тел. 063 329 96 70
Тел. 073 266 60 01
Ул. Пушкина, 34-В

Продолжается набор детей в проект Smart J!

Smart J – яркий путь к твоему успеху!

О нас:

Еврейский международный образовательный проект для детей 5-13 лет (евреи по материнской линии).

Развивающие занятия:

- ✓ Мультипредметный модуль «На грани наук»
- ✓ Английский язык
- ✓ Робототехника/программирование
- ✓ Free Art
- ✓ Теннис

Контакты:

Тел. 063 329 96 70
Тел. 073 266 60 01
Ул. Пушкина, 34-А,
Еврейский центр.

JFuture – международный еврейский воскресный образовательный проект для детей 6-12 лет.

Направления:

- J-Roots: открываем мир истории и традиций, отмечаем вместе праздники.
- J-Steam: наука, робототехника, творчество, математика, опыты и эксперименты.
- J-Grow: всестороннее развитие вашего ребенка.
- J-Parents: интерактивные занятия для всей семьи.

Контакты:

Тел. 063 329 96 70
Тел. 073 266 60 01

Ул. Пушкина, 34-А, Еврейский центр.

Цвинтар розвалюється

Як часто історія нагадує про себе, не даючи забути. Особливо, якщо сьогодні має непривабливий вигляд.

У другій половині XIX століття на маленькому хуторі Коржівка зібралися з усіх сторін люди, майстри своєї справи. Це були ковалі і теслі, бондарі і скорняки, перукарі, чоботарі, швачки, торговці. Це були ті, хто працював на своїй землі, за законами царського часу. Люди будували залізні колії, а обабіч лінії з обох сторін виростало місто, невелике, але затишне. Населення поступово збільшувалося і

місця вистачало всім. Залізниця, прогрес того часу, як кровотворна артерія, давала життя розвиватися місту. Тут звучала і українська, і білоруська, і єврейська, і польська мови. Лише на російській мало хто говорив. За 150-літню історію ця земля побачила різне, була не один раз полита кров'ю і потом. Не одне покоління змінилося за цей час, а ось місце, де покояться засновники містечка, мабуть, одне з найстаріших у Сновську, стало забутим. Це кладовище, земля під яке була куплена ще у поміщика Михайловського, і яке

тепер знаходиться у жалюгідному стані. Єврейське. Шкода таке констатувати, як і те, що сьогодні від єврейської спільноти залишилася лише купка людей похилого віку, котрим підтримувати порядок на цвинтарі – несила. Міськрада наша буквально на пару місяців виділяє пів ставки на підсобного працівника, аби той косив траву і прибирав величезну територію. Це мізер, це мало. Старі могили руйнуються, огорожа згоріла, вікові дерева ламаються і падають, руйнуючи все більше і більше надгробних плит і самих могил.

І навіть Братська могила, де покоїться прах розстріляних фашистами жителів міста, знаходиться у жалюгідному вигляді.

Віриться, що з боку нашої міськради будуть здійснені відповідні кроки задля поліпшення ситуації й зміни подібного становища. Бо викладене мною – історія історії, і пам'ять про минуле, і мрії про світле майбутнє.

Віра МУЗИЧЕНКО,
м. Афула (Ізраїль),
газета «Промінь», м. Сновськ.

Про що мовчить єврейське кладовище?

Городня – одне з найдавніших міст Чернігівщини. Вже за часів визвольної боротьби українського народу проти польського гноблення в середині XVII століття це місто відоме як сотенне містечко. Зі зміною адміністративного поділу Городня стає повітовим містом. Такий стан був привабливим для єврейської громади.

Перші відомості про євреїв у Городні, які ми знайшли, датовані 1792 роком. До того часу їх у містечку вже проживало 335 осіб. Через сто років, у 1897-му, єврейська громада налічувала вже 1249 чоловік. На початку XIX століття в Городні була збудована двохповерхова кам'яна синагога, а на початку XX століття – друга, дерев'яна. При синагогах діяли єврейські школи.

Єврейська спільнота на Городнянщині стрімко збільшувалася. До кінця XIX століття в повіті проживало вже понад п'ять тисяч євреїв, з них у Тупичівській волості – 420 осіб, у Мощенській – 200, Хотівлянській – 180 осіб. У 1923 році повіті були ліквідовані, Городня стала центром району. Вона залишалася типовим містечком, у якому проживала значна кількість євреїв. Якщо враховувати, що євреї жили в основному в центрі та займалися видимою роботою: торгівлею, вчителюванням, медициною, були кваліфікованими працівниками у сфері обслуговування, то здавалася, що Городня – єврейське місто.

Городня – єврейське містечко

Але перепис 1939 року показав, що стрімко почала розвиватись зворотня тенденція – в Городні значно зменшилась кількість євреїв, їх залишилось лише 731. Невеликі общини збереглися у Тупичеві, Солонівці та Макишині. Таке зменшення єврейського населення в районі пояснюється міграцією з сіл та районного центру у більші міста та репресіями, які нещадними хвилями накривали країну.

Для жителів Городні та району 28 серпня 1941 року запам'ятався як трагічний час. Німецькі війська в цей день зайняли місто і почали встановлювати новий порядок. Перші розстріли в Городні були проведені айзакомандою-76, яка в день окупації Чернігова 9 вересня 1941 року перемістилась з Гомеля до Чернігова і направила свої загоны в Борзну, Сосницю та Городню. Цим загоном у Городні було розстріляно 21 «єврейського терориста та

грабіжника». Але ще до появи карателів місцеві поліцейські самостійно прийняли рішення вирішувати «єврейське питання». 25 вересня городнянською поліцією були вбиті Левін Мендель і Аронова Рахіль, а згодом і Ісаак Хайкін. Чорний день для єв-



рейської громади настав 20 грудня 1941 року. Перед цим у місто прибув каральний загін СС. За розпорядженням начальника районної комендатури, поліцейські заарештовували та збирали євреїв у місцевій в'язниці, а наступного дня – на світанку 20 грудня – їх виводили по декілька чоловік і тут же, у тюремному дворі біля цегляної огорожі, в самому центрі міста, вбивали. Всього за цей ранок було вбито 82 людини. Тих, хто зміг сховатися та залишитися живим, відловлювали та вбивали протягом всієї зими 1941 – 1942 років. Трагедія цілого народу, трагедія багатьох родин, трагедія, вписана кривавими чорнилами в історію Городні.

Про що мовчать поховання

Слово «цвинтар» мало б викликати асоціації з доглянутим місцем спочинку. Але кладовище в Городні, яке в народі називають єврейським, має мало спільного із благоустроєм.

На сьогоднішній день воно «висить» між небом та землею. Тобто, не стоїть на балансі ні в міській раді, ні в районній. Нічیه. Історичних відомостей про нього зовсім мало, а старожили, які б розповіли про нього – одиниці. Сьогодні тут можна побачити старі пам'ятники з викарбуваною зіркою Давида і нові, на сучасний лад надгробні плити. Тут ховають тільки євреїв.

За традицією, жіночі поховання зна-

ходяться з правої сторони, а чоловічі – з лівої. Серед похованих є й видатні імена, які внесли частинку своєї душі в розвиток Городні. Наприклад, Фаїна Вахутинська, вчителька, яка не одне покоління городнянців навчала англійської мови, була чудовою поетесою і написала гімн Городні, який був затверджений у 2009 році. А у 2012 році Фаїні Борисівні було присвоєно звання «Почесний громадянин міста Городня». Вона також встановила імена загиблих євреїв Городні, які занесені в «Книгу пам'яті євреїв Чернігівщини, загиблих в роки Другої світової війни».

Тут покоїться чимало чесних, талановитих людей, які жили в нашому місті, любили його і були його частинкою. І боляче від того, що нині пам'ять про них виглядає забутою. Лише перед центральним входом на кладовище викошено траву. Майже всі могили позаростали чагарниками, кропивою та акацією. Є такі, до яких просто неможливо дійти.

Хто доглядає за могилами

Городнянець Микола Самойленко з початку 2000-х років доглядав за кладови-



Микола Самойленко

щем. Долучив його до цієї справи Йосип Давидович Азбель, який по-сусідськи неодноразово звертався до нього за допомогою. То привезти щось потрібно, то перенести, тощо. Боліла душа в невгамовного Йосипа Давидовича за те, що робиться не все до ладу. Протягом 16 років Микола Самойленко доглядав за зовнішнім станом кладовища. Але останні чотири роки

каже, вже здоров'я не дозволяє – адже працює тут не з легких, а об'єм великий.

– Я вже вийшов на пенсію і маю трохи вільного часу. До мене звернулись родичі деяких людей, які спочивають на цьому кладовищі, щоб я доглядав за їхніми могилами. Це близько 27 поховань. Я не зміг відмовити. Тим більше, зайвою копіячина не буває. До моїх обов'язків входить покосити чи прополювання трави, чистка або заміна надгробних плит, фарбування огорож довкола захоронень. Трава настільки шкодить могилам, що я вирішив її покосити хімікатами, щоб випалити коріння. Адже, розростаючись, вона піднімає плити і безповоротно розбиває та нищить їх. Раніше організував генеральне прибирання на кладовищі. 25 чоловік випилювали зайві дерева, вивозили їх, косили траву та здійснювали інші роботи. Але через нестачу коштів щороку стан кладовища погіршується.

Пам'ять, яка має жити

На території кладовища знаходиться близько 150 могил. Одним з найдавніших поховань є братська могила 1920 року, яка збереглась і до сьогодні. На ній зберігся напис: «Здесь похоронены жертвы погибших в 1920 г. от белогвардейских банд». Дістатись до могили складно. Довелось пролазити через зарослі акації, поле кукурудзи, щоб обійти чагарники, поранити ногу, а співбесідник поранив руку об колючку акації. Якось це неправильно та ганебно, що кладовище знаходиться у такому неналежному стані.

У 2013 чи 2014 році на території кладовища повирубували усю акацію, навели лад, загородили його, висадили ялинки. Але через шість років і не видно того – все потрібно починати спочатку. Родичі покійних пороз'їжджались по різних куточках світу. Вони не часто навідується в Городню, на кладовище. Хтось приїжджає раз на рік, а когось вже й років з десяти тут нога не ступала. Років десять тому єврейське кладовище в Городні викликало інтерес у групи туристів, які цікавились історією. Та й того.

На сьогодні кладовище не охороняється і поховання тут здійснюються вкрай рідко. Хто все ж таки повинен розділити обов'язки догляду та утримання цвинтаря?

Тетяна РОМАНЮК,
газета «Новини Городнянщини»

Газета виходить при фінансовій підтримці Благотворительного Єврейського Фонду «Хесед Естер» і Всеукраїнського Благотворительного Фонду «Для тебе». В електронному виді газета розміщується на сайті www.2U.org.ua

תּחיה

Учредитель: Черниговская еврейская община
Издатель: Черниговская еврейская община
Регистрационное свидетельство: ЧГ № 150
Газета «Тхия» («Возрождение»)
Распространяется бесплатно

Редакция оставляет за собой право редактировать и сокращать текст материалов.
Редакция не всегда разделяет точку зрения авторов.
Отпечатано ФООП Лозовой В.М.
Свидетельство Серия ДК № 3759 от 14 апреля 2010 г.
14000, г. Чернигов, ул. Станиславского, 40
Заказ 0004. Тираж 600 экз.

Адрес редакции:
14017, г. Чернигов,
ул. И. Мазепы, 58.
Тел. 66-24-94
e-mail:
sem.hesed@gmail.com

Главный редактор Семён Бельман

Редакционная коллегия:
А.Брик, В.Ванжа,
Н.Ратновская, А.Чеван.